

BB • SLING

3,5 - 15 kg

IMPORTANT!
A CONSERVER POUR
CONSULTATION
ULTÉRIEURE



babylonia
baby carriers



Avertissements !

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- Ne se pencher en avant qu'avec précaution.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- Ne pas recouvrir le visage et le nez de votre enfant : risque d'asphyxie.
- L'enfant ne doit pas être replié sur sa poitrine.
- S'assurer du bon maintien de la tête de l'enfant.

Astuces

Votre bon sens est la meilleure façon de prévenir les accidents lorsque vous portez votre bébé. Voici encore quelques astuces et avertissements :

- En portant un enfant de moins de 4 mois, utilisez toujours le tissu comme appui-tête. Si vous voyez dans cette notice le pictogramme (à droite) ceci veut dire que la position montrée est adaptée au moins de 4 mois.
- Ne vous habillez pas trop chaudement, vous-même ou votre bébé, car le porte-bébé constitue une couche supplémentaire et vos corps dégagent de la chaleur également. L'enfant peut souffrir du temps et de la température avant le porteur !
- Souvenez-vous que vous prenez plus de place lorsque vous portez votre bébé et faites attention en passant dans des passages étroits ou sous un plafond ou un encadrement de porte bas.
- Vérifiez régulièrement les noeuds et la position des bandes de tissu afin de vous assurer que votre bébé est installé confortablement et en toute sécurité, sans être contraint dans ses mouvements.
- Vérifiez régulièrement votre BB-SLING et ne l'utilisez pas si vous y trouvez la moindre déféctuosité.
- Ne cuisinez pas en portant, car votre bébé pourrait se brûler ou attraper un objet dangereux.
- Faites attention à ce que les doigts de votre enfant ne soient pas piégés dans les anneaux en réglant votre BB-sling.

Félicitations !

Vous avez choisi de porter votre bébé dans un porte-bébé en tissu. Des bébés dans le monde entier sont portés par leurs parents, leurs frères et sœurs, ou d'autres personnes de leur entourage pendant que ceux-ci poursuivent leurs activités quotidiennes, une pratique bénéfique tant pour le bébé que pour le porteur. Avant de vous détailler pas à pas les techniques d'utilisation de votre porte-bébé, nous souhaitons vous présenter les nombreux avantages du portage.

Apprendre à porter son enfant est comme apprendre à danser. Un peu d'entraînement est nécessaire avant que les gestes ne deviennent automatiques et que vous ne soyez capable de les faire les yeux fermés. Il peut être utile de vous entraîner avec une poupée avant d'installer le bébé. Pour mettre le bébé à l'aise, n'hésitez pas à lui parler pendant que vous l'installez, pour lui expliquer ce que vous faites. Si vous êtes mal à l'aise, votre bébé le ressentira. Lors de vos premiers essais, n'hésitez pas à recourir à l'humour et aux bercements, tout en douceur ; allez-y à votre rythme à tous les deux. Laissez-vous le temps, et découvrez le plaisir de porter votre bébé ...

Vous verrez, une fois que vous aurez appris à porter votre bébé, vous vous demanderez comment vous faisiez avant de découvrir le portage. Celui-ci rend la vie plus facile, tout en contribuant au développement physique, intellectuel et émotionnel de l'enfant.



Porté tout contre vous, votre bébé participe à vos activités. Cette interaction avec le monde extérieur contribue à son développement social et intellectuel.

© copyright Babylonia 2006
Ce livret ne peut pas être reproduit, en partie ou en entier, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation préalable de Babylonia.

BB-SLING Mode d'emploi

A lire attentivement avant d'utiliser votre porte-bébé...

Les bébés recherchent le contact peau à peau

Après neuf mois de chaleur, de mouvement et de contact constants dans le ventre de leur mère, la naissance est une transition énorme et les bébés ont encore besoin de beaucoup de contact avec leurs parents. Les bébés portés près du corps aiment ce contact physique direct. Le contact corps à corps aide à combler les besoins primaires du bébé, tout en lui permettant de découvrir le monde en toute sécurité.

Un sentiment de sécurité

Dans un porte-bébé souple, votre bébé se sentira en sécurité, comme dans un cocon. Il sent votre chaleur et entend votre voix et les battements de votre cœur. Il a un contact visuel avec vous et reconnaît votre odeur.

Moins de pleurs

Des études ont montré que les bébés portés quotidiennement pleurent moins. Niché dans un tissu confortable, votre bébé participe tout naturellement à vos activités. Il observe et écoute, ce qui contribue à son développement à tous les niveaux. Quand il en a assez, il peut s'endormir, bercé par vos mouvements.

Un développement équilibré

Dans la sécurité d'un BB-SLING ergonomique, votre bébé découvre le monde d'un endroit sûr. En étant tout contre vous, il est moins perturbé par les stimuli qui l'entourent. Ce sentiment de sécurité est le fondement d'une image positive de lui-même. Contrairement aux idées reçues, le fait de répondre aux besoins de l'enfant et de le rassurer ne le rend pas dépendant. A l'inverse, cela favorise sa confiance en lui et son épanouissement.

Et le père

Il est normal et naturel que le lien entre l'enfant et son père soit moins fort pendant les premiers mois que le lien avec sa mère. Cependant, un porte-bébé souple offre la possibilité au père de développer une relation proche avec son bébé.

Vous voulez en savoir plus sur le portage? Voici quelques-uns de nos livres préférés sur le sujet. Les groupes de rencontre entre parents et les forums de discussion sur Internet peuvent également être de bonnes sources d'informations.

Charpak, Nathalie. Bébés kangourou, materner autrement. Editions Odile Jacob, 2005
Didierjean-Jouveau, Claude. Porter bébé, avantages et bienfaits. Editions Jouvence, 2005
Didierjean-Jouveau, Claude. Pour une parentalité sans violence. Editions Jouvence, 2002
Dumonteil-Kremer, Catherine. Elever son enfant autrement. Editions La Plage, 2003
Fontanel, Béatrice et D'harcourt, Claire. Bébés du monde. Editions La Martinière, 1998
Liedloff, Jean. Le Concept du Continuum, A la recherche du bonheur perdu. Editions Ambre, 2006
Montagu, Ashley. La peau et le toucher. Editions Seuil, 2000
Sears, William. Que faire quand bébé pleure? La Leche League International, 2000
Van den Peereboom, Ingrid. Peau à peau, Technique et pratique du portage. Editions Jouvence, 2006

En utilisant un BB-SLING respectueux du corps du porteur ainsi que de celui de l'enfant, il est possible de porter celui-ci jusqu'à ce qu'il ne le demande plus. Il arrive fréquemment que les enfants de 2, 3, 4, voire 5 ans se fatiguent lors de sorties et demandent à être portés. Dans ce cas, il est plus facile de porter l'enfant avec un porte-bébé que sans, puisqu'il est soutenu par le tissu plutôt que les bras du porteur, et son poids est bien réparti. Le porte-bébé aide ainsi à prévenir les tensions dans les épaules, les bras et le dos du porteur. Au fur et à mesure qu'ils acquièrent de l'indépendance, les bambins se comportent souvent comme des yoyos, demandant à 'faire tout seuls' à certains moments, et à pouvoir se retrouver en sécurité contre leurs parents à d'autres. De plus, les jambes de ces petites personnes sont bien plus courtes que celles des adultes. Pour nous suivre, ils doivent faire beaucoup plus de pas que nous, ce qui est très fatiguant pour eux.

Premiers essais

Quand vous essayez d'installer votre bébé pour la première fois, vous pouvez vous sentir peu sûr de vous. Le meilleur moment pour commencer est quand votre bébé est détendu, par exemple après un repas ou quand il est prêt à s'endormir. Evitez les moments où il a faim ou a besoin d'être changé. Une fois qu'il est installé dans le BB-SLING, marchez un peu pour le distraire et l'aider à s'y habituer. S'il s'énerve et ne se calme pas après quelques minutes de marche et de bercements, réessayez plus tard. Quand vous aurez essayé quelques fois, vous verrez que le portage est un moyen efficace pour rassurer un bébé agité.

Astuces

astuce



Le bord inférieur peut être ajusté en tirant sur le bord correspondant à travers les anneaux.

astuce



Le bord supérieur peut être ajusté en tirant sur le bord correspondant à travers les anneaux.

astuce



Pour retirer le bébé, soulevez l'anneau inférieur et laissez le poids du bébé faire glisser le tissu à travers les anneaux pour desserrer le hamac. Il n'est pas nécessaire d'enlever le hamac.

astuce



Vous pouvez utiliser l'excès de tissu pour allaiter discrètement, ou pour protéger le bébé de la pluie, du vent, du soleil.



Ne portez pas le bébé trop bas. Pour un confort optimal, portez toujours votre bébé haut et serré, 'à hauteur de bisous'.



Ne laissez pas le tissu trop lâche, car cela provoquerait des tensions dans votre dos.

astuce

Par temps froid, assurez-vous que les jambes du bébé soient protégées par ses vêtements. Après avoir installé le bébé, il est souvent nécessaire de redescendre les jambes de son pantalon. Afin de s'assurer que toute la jambe du bébé est bien couverte, il peut être utile de prévoir des pantalons un peu grands.

Enfiler le tissu dans les anneaux



1. Rassemblez le tissu en accordéon sans le tordre, en gardant les bords à l'extérieur.



2. Passez le bout du tissu dans les anneaux.



3. Passez le tissu par dessus l'anneau supérieur puis par dessous l'anneau inférieur.



4. Enflez le hamac et tirez sur l'extrémité du tissu passé dans les anneaux, en veillant à ne pas le tordre.



5. Le bord intérieur peut être ajusté en tirant sur le bord correspondant à travers les anneaux.



6. Le bord extérieur peut être ajusté en tirant sur le bord correspondant à travers les anneaux.



7. Pour desserrer le hamac, soulevez l'anneau inférieur et laissez le poids du bébé faire glisser le tissu à travers les anneaux.

Il est inutile de défaire le hamac complètement à chaque fois que vous l'enlevez ; cela n'est nécessaire que pour le laver et le sécher.

Position correcte des anneaux une fois le bébé installé



Sur le haut de votre poitrine, avec le tissu déployé sur votre épaule.



ou juste devant votre épaule.



Le tissu ne devrait PAS être trop près du cou.



Les anneaux ne devraient PAS reposer sur votre épaule.



Les anneaux ne devraient PAS être placés trop bas.



REMBOURRÉ



NON-REMBOURRÉ

Rembourré/non-rembourré

Peu importe le modèle de BB-Sling que vous possédez, rembourré ou non, les instructions et les positions sont les mêmes pour les deux versions du BB-Sling.

| LA BASE POUR TOUTES LES POSITIONS |



1. Choisissez sur quel côté vous souhaitez installer le bébé, et placez le hamac sur l'épaule opposée, avec l'excès de tissu vers l'avant.



2. Resserrez le tissu à travers les anneaux, en laissant un peu de place pour le bébé.



3. Commencez avec les anneaux haut sur votre épaule, en sachant qu'ils descendront un peu lorsque vous installerez votre bébé et resserrez le tissu.



4. Veillez à ce que le tissu ne soit pas tordu, mais à plat en travers de votre dos.

| CŒUR A CŒUR |
AVEC LES JAMBES A L'INTERIEUR DU TISSU

0-2 mois

Beaucoup de bébés apprécient d'être portés en position verticale contre la poitrine du porteur. Cette position convient à tous les âges, mais elle est particulièrement confortable pour le bébé pendant les premières semaines. Pendant les 4 premiers mois, la tête du bébé devra être soutenue par le tissu lorsqu'il est porté dans cette position.

Voir la page 6 pour commencer.



1. Ouvrez la bande de tissu pour créer une poche.



2. Vous pouvez déjà resserer le bord intérieur contre votre poitrine.



3. Le bord extérieur devrait être suffisamment desserré pour pouvoir installer le bébé aisément.



4. Posez le bébé très haut sur votre épaule libre, et glissez-le dans la poche, les pieds d'abord. Le bébé se mettra naturellement en position de grenouille.

NOTE:

Laissez de la distance entre le bébé et les anneaux afin de pouvoir déployer le tissu le long de son corps, pour un soutien et une sécurité optimaux.



5. En soulevant le bébé d'une main, resserrez le bord supérieur autour de ses épaules.



6. Le bébé devrait être bien serré contre vous afin qu'il ne puisse pas glisser sur le côté.



| CŒUR A CŒUR |
AVEC LES JAMBES A L'EXTERIEUR DU TISSU

0-12 mois



Voir la page 6
pour commencer.



1. Posez le bébé sur votre épaule libre, et passez le hamac par dessus.



2. Déployez le tissu sous ses fesses.



3. Remontez le bord supérieur jusqu'à sa nuque.



4. En soulevant le bébé d'une main, resserrez le hamac.



5. Resserrez le bord inférieur en dessous des fesses du bébé.



6. Resserrez le bord supérieur autour des épaules du bébé.



7. Vérifiez que le tissu soutient bien le bébé sous les fesses et jusqu'aux genoux.



8. Le bébé peut rentrer les bras ...



9. ... ou les sortir.



astuce

Vous pouvez utiliser l'excès de tissu pour allaiter discrètement, ou pour protéger le bébé de la pluie, du vent, du soleil ...



astuce

Si les anneaux sont trop bas ou trop près du bébé une fois que vous avez ressermé le tissu, desserrez un peu, soulevez le bébé avec une main et glissez les anneaux plus haut vers votre épaule.

| SUR LA HANCHE |

4-24 mois



La position sur la hanche est une des plus confortables avec un bébé qui tient assis tout seul. Le bébé étant à califourchon sur votre hanche, son poids est bien réparti. Le bébé devrait être porté haut et le tissu devrait remonter jusqu'à sa nuque et être bien serré pour éviter qu'il ne bascule en arrière ou sur le côté, se mettant ainsi en porte-à-faux. Cette position est également idéale pour un bambin qui veut souvent monter et descendre.

Voir la page 6
pour commencer.



1. Ouvrez la bande de tissu pour créer une poche.



2. Posez le bébé sur votre épaule libre, et passez la bande de tissu derrière ses jambes.



3. Asseyez le bébé sur votre hanche et entourez-le du tissu.



4. Remontez le bord supérieur jusqu'à sa nuque.



5. En soulevant le bébé d'une main, resserrez le hamac.



6. Resserrez le bord inférieur pour ne pas devoir soutenir le bébé avec votre main.

AUTRES ÉCHARPES DE PORTAGES



7. Resserrez le bord supérieur pour que le bébé soit bien serré contre vous.



8. Vérifiez que le tissu soutient bien le bébé sous les fesses et jusqu'aux genoux.



9. Le bébé peut rentrer les bras...



10. ...ou les sortir.

astuce

Vous pouvez utiliser l'excès de tissu pour allaiter discrètement, ou pour protéger le bébé de la pluie, du vent, du soleil ...

astuce

Vous pouvez placer votre bras devant le bébé pour vous pencher vers l'avant ou pour le protéger d'une situation dangereuse.

Ne portez pas le bébé trop bas sur votre hanche.

Ne laissez pas le tissu trop lâche car le bébé balloterait et se placerait en porte-à-faux.



MERCI !

Si votre bébé pouvait parler, il vous remercierait d'avoir acheté un BB-SLING. Mais comme il ne sait sûrement pas encore parler, nous souhaitons vous remercier en son nom ainsi qu'au nom de Babylonia ! Nous espérons que votre BB-SLING vous plaira et vous servira pendant des années.

Nous avons fait de notre mieux pour vous fournir un mode d'emploi détaillé rempli d'astuces pour porter votre bébé confortablement. Si des questions persistent après avoir lu attentivement ce mode d'emploi, nous vous encourageons à prendre contact avec une personne pouvant vous fournir un soutien direct. Renseignez-vous sur les organisations de soutien à l'allaitement et sur les sage-femmes de votre région. Il est même possible que vous trouviez une organisation proposant régulièrement des ateliers de portage. Une recherche des mots 'portage' ou 'porte-bébé' sur Internet vous fera découvrir également de nombreux sites intéressants.

Nous sommes toujours intéressés de connaître l'utilisation que font nos clients de nos porte-bébés. Nous serions ravis de découvrir vos histoires et photos de portage. Envoyez-les à : studio@babylonia.be

EN QUOI LE BB-SLING EST-T-IL PARTICULIER ?

Le BB-SLING de Babylonia est un porte-bébé de haute qualité produit en Inde dans le respect des principes du commerce équitable. Le BB-SLING est tissé de manière à bien épouser les formes du corps du bébé et du porteur afin de distribuer le poids de façon égale. Son mode de tissage lui confère également une grande résistance.

Le tissu est exempt de métaux lourds et les teintures sont non toxiques. Babylonia s'efforce de vous proposer un porte-bébé de haute qualité à un prix abordable. En travaillant avec des organismes de commerce équitable, nous sommes assurés que les travailleurs perçoivent un salaire équitable et bénéficient de conditions de travail correctes. Pour en savoir plus, surfez sur notre site : www.babylonia.eu

COMMENT ENTRETENIR MON BB-SLING ?

Pour garder votre BB-SLING en bon état, lavez-le à 30 °C et laissez-le sécher à l'air libre.



Babylonia bvba
Ternesselei 191
2160 Wommelgem
Belgium

*BB-sling est
conforme à la
EN 13209-2 (11/2005).*

BB • SLING

 **babylonia**
baby carriers

